

Pwyllgor Archwilio Comisiwn y Cynulliad Assembly Commission Audit Committee

Cynulliad
Cenedlaethol
Cymru

National
Assembly for
Wales



Dyddiad: 13 Mehefin 2013

Amser: 11.00 – 13.00

Lleoliad: Ystafell Gynadledda 4B, Tŷ Hywel, Y Cynulliad
Cenedlaethol

Cofnodion y cyfarfod a gynhaliwyd ar 13 Mehefin 2013

Yn bresennol:

Aelodau

Richard Calvert (Cadeirydd a Chynghorydd Annibynnol)

Keith Baldwin (Cynghorwr Annibynnol)

Eric Gregory (Cynghorwr Annibynnol)

Swyddogion

Claire Clancy, Prif Weithredwr a Chlerc, a'r Swyddog Cyfrifyddu

Dave Tosh, Cyfarwyddwr TGCh

Steve O'Donoghue, Pennaeth Adnoddau'r Cynulliad a'r Cyfarwyddwr Cyllid

Kathryn Hughes, Rheolwr Risg a Chlerc

Nicola Callow, Pennaeth Cyllid

Ian Pennington, Pennaeth Archwilio Mewnol Dros Dro

Rachael Tonkin, KPMG

Richard Harries, Swyddfa Archwilio Cymru

Mark Jones, Swyddfa Archwilio Cymru

Mike Snook, Pennaeth Ystadau a Chyswllt Cyntaf

Jane Legge, Rheolwr Parhad Busnes (ar gyfer eitem 8)

Sarah Crosbie, Ysgrifenyddiaeth

Alison Rutherford, sylwedydd

Cyflwyniadau

- 1. Croesawodd y Cadeirydd bawb i'r cyfarfod, gan gynnwys Kathryn Hughes a oedd wedi cymryd lle John Grimes fel Clerc y Pwyllgor, ac Alison Rutherford a oedd yn arsylwi. Cafwyd ymddiheuriad gan Angela Burns.**

2. Ni ddatganwyd unrhyw fuddiannau.

Eitem 1: Cofnodion a materion yn codi

- 3. Roedd cofnodion y cyfarfod a gynhaliwyd ar 18 Ebrill 2013 wedi cael eu derbyn y tu allan i'r Pwyllgor.**
- 4. Nid oedd yr adroddiad archwilio ynghylch Perfformiad ac Arfarnu yr adran Adnoddau Dynol wedi ei gwblhau yn llawn eto. Byddai canfyddiadau'r archwiliad yn cael eu trafod gan y Penaethiaid Gwasanaeth cyn cael eu cwblhau a'u dosbarthu drwy e-bost.**
- 5. Rhannwyd mesurau perfformiad corfforaethol Comisiwn y Cynulliad gyda'r Pwyllgor. Eglurodd Claire y byddai adroddiadau ar y mesurau yn cael eu cyhoeddi dair gwaith y flwyddyn ar wefan y Cynulliad, ac y byddant yn cael eu hadolygu o ran effeithiolrwydd ac yn cael eu mireinio unwaith y byddant yn cael eu defnyddio. Byddai'r adroddiad cyntaf yn cael ei gyflwyno i'r Comisiwn ar 18 Gorffennaf 2013 a bydd yn cael ei gyhoeddi yn fuan wedi hynny.**
- 6. Nid oedd unrhyw faterion pellach yn codi o'r cofnodion nad oedd yn ymddangos mewn man arall ar yr agenda neu wedi cael eu trefnu ar gyfer cyfarfodydd yn y dyfodol.**

Archwilio Mewnol

Eitem 2: Y datblygiadau diweddaraf

- ACAC (18) Papur 1a - Adroddiad cynnydd ar Gynllun Archwilio Mewnol 2012-13**
- 7. Cyflwynodd Ian Pennington yr adroddiad cynnydd ar y Cynllun Archwilio Mewnol ar gyfer 2012-13. Nododd bod adroddiad ar archwiliad siop y Cynulliad wedi ei gwblhau ac y bydd yr adroddiad ar Berfformiad ac Arfarnu yr adran Adnoddau Dynol yn cael i gyhoeddi unwaith y bydd yr argymhellion yn cael eu cwblhau.**
 - 8. Dywedodd Claire bod cyfweiliadau gyda staff yn ystod yr asesiad Buddsoddwyr mewn Pobl diweddar wedi archwilio Adolygiadau Rheoli Perfformiad a Datblygu (PMDR) yn fanwl, ac y byddai manylion pellach ar farn staff, a fydd ar gael ar ôl derbyn yr adroddiad, yn cael eu ddefnyddio i lywio datblygiadau a gwelliannau yn y maes hwn. Dywedodd hefyd bod safon Aur Buddsoddwyr mewn Pobl wedi cael ei ddyfarnu i'r Cynulliad eto. Croesawodd y Pwyllgor y cyflawniad hwn,**

yr oedd effeithiolrwydd y broses PMDR yn ffurfio rhan hanfodol ohono, ac roedd yn canmol y gwaith a wnaed gan y Comisiwn a staff y Cynulliad i ennill y wobr.

9. Rhoddodd Steve O'Donoghue y wybodaeth ddiweddaraf ar drefniadau staffio'r Cynulliad o ran ei swyddogaeth llywodraethu ac archwilio. Roedd Kathryn Hughes wedi cymryd rôl Clerc y Pwyllgor Archwilio ac roedd Virginia Hawkins, Pennaeth Dros Dro Pwyllgorau'r Cynulliad, wedi cael ei phenodi yn arweinydd y tîm Llywodraethu. Roedd y Pennaeth Archwilio Mewnol newydd wedi cael ei benodi a byddai'n ymuno â'r Cynulliad yn ystod y misoedd nesaf. Roedd y broses gaffael ar gyfer y contract Cymorth Archwilio Mewnol yn mynd rhagddi'n dda, yn barod ar gyfer dechrau'r contract ar 1 Awst.
10. Bu'r Pwyllgor yn trafod dosbarthiad ac amseriad gweithgareddau yn y cynllun archwilio a rhybuddiodd yn erbyn gorlwytho'r cynllun yn ystod rhan olaf y flwyddyn. Ymatebodd Rachael Tonkin bod KPMG yn ymwybodol o fod yn hyblyg o ran yr amserlen a dyrannu archwilwyr er mwyn cyflwyno'r rhaglen yn effeithiol. Nododd aelodau'r Pwyllgor y byddai'n ddefnyddiol i egluro lle mae newidiadau wedi cael eu gwneud i'r cynllun. Roeddent hefyd wedi gofyn am adroddiad llawnach ar y broses o olrhain argymhellion archwilio blaenorol mewn cyfarfod yn y dyfodol.

Eitem 3: Adroddiadau Archwilio Mewnol diweddaraf

- ACAC (18) Papur 1b – Adroddiad Cryno Archwilio Mewnol Mehefin 2013 - Gweithrediadau siop
11. Nododd Ian Pennington fod Lynne Flux wedi cynnal archwiliad o siop y Cynulliad. Roedd ei phrif argymhellion yn ymwneud ag egluro pwrpas y siop a gwella ei reolaeth. Ychwanegodd Mike Snook bod y newid lleoliad y siop yn y Senedd, a'r ffaith bod contractwyr arlwygo yn rhedeg y siop o ddydd i ddydd, wedi arwain at lefel uwch o ymwelwyr a chynnydd o 30% yn y gwerthiant. Nododd Mike y byddai angen dadansoddiad pellach i asesu lle y gellir gwneud gwelliannau yn y dyfodol.
 12. Croesawodd aelodau'r Pwyllgor y ffaith fod rheolaethau ynghylch y gwaith o redeg y siop wedi cael eu cryfhau, ond nodwyd yr angen i ddarparu sicrwydd o ran effeithlonrwydd. Nodwyd hefyd yr angen i sefydlu pwrpas a manteision y siop ac awgrymwyd ystyried amcanion

manwerthu a llwyfannau amgen (gan gynnwys gwerthu ar-lein) fel canllaw ar gyfer gweithgareddau yn y dyfodol. Nodwyd hefyd yr angen i gasglu a defnyddio adborth cwsmeriaid ar gyfer datblygu'r siop.

Eitem 4: Barn ac Adroddiad Blynyddol Archwilio

- ACAC (18) Paper 1c - Barn ac Adroddiad Blynyddol ar gyfer y flwyddyn a ddaw i ben 31 Mawrth 2013.
13. Dywedodd Ian Pennington fod y farn gyffredinol ar yr amgylchedd rheoli yn gadarnhaol, gyda rheolaeth risg yn ddigonol ac yn effeithiol a chynnydd priodol yn erbyn argymhellion. Ychwanegodd y byddai angen ailedrych ar ddau argymhelliad ynghylch rheolaethau ariannol craidd.
14. Nododd y Pwyllgor y cynnydd da a wnaed, gyda tystiolaeth gref o sicrwydd mewn meysydd risg uchel.

Eitem 5: Adroddiad Blynyddol ar Dwyll

- ACAC (18) Papur 1d – Adroddiad Blynyddol ar Dwyll
15. Cyflwynodd Rachael Tonkin yr eitem hon, gan nodi nad oedd unrhyw dystiolaeth o dwyll wedi cael ei ddarganfod. Dywedodd hefyd nad oedd yr archwiliad o arosiadau dros nos Aelodau'r Cynulliad, a gynhaliwyd gan Lynne Flux, wedi canfod unrhyw achosion o dwyll chwaith.
16. Nododd y Pwyllgor ei bod yn arfer da i adrodd yn flynyddol ar dwyll a holodd ynghylch trefniadau chwythu'r chwiban. Mewn ymateb, dywedodd Steve bod y Polisi Datgelu er Lles y Cyhoedd (Chwythu'r Chwiban) wedi cael ei gyhoeddi i staff yn ddiweddar. Awgrymodd y Pwyllgor y dylid defnyddio cyfeiriad e-bost preifat i roi gwarant i staff a'r cyhoedd y byddant yn ddienw wrth ddefnyddio'r polisi. Nodwyd hefyd y dylai unrhyw achosion o chwythu'r chwiban gael eu cynnwys yn yr Adroddiad Twyll Blynyddol.
17. Holodd y Pwyllgor sut y mae unrhyw oblygiadau o ran twyll neu golled o ran asedau sefydlog yn cael eu rheoli. Mewn ymateb, pwysleisiodd Ian mai'r prif wariant yn y Cynulliad oedd datblygu systemau a chostau cyfalaf, er y byddai adolygiad o'r rheolaethau o ran eitemau cludadwy a deniadol fel cyfrifiaduron tabled, yn amserol. Ychwanegodd Dave Tosh fod y Comisiwn wedi cymryd camau penodol i liniaru'r risgiau i wybodaeth a gedwir ar y eitemau cludadwy hyn,

drwy fuddsoddi mewn technoleg i leihau eu gwendidau, er enghraifft y gallu i ddileu gwybodaeth o ddyfeisiau o bell. Mae'r Cynulliad hefyd wedi gweithio gyda Llywodraeth Cymru i sicrhau nad yw Gweinidogion yn derbyn cyfrifiadur tabled o'r ddau sefydliad, a thrwy hynny'n lleihau costau a'r risg o golledion.

18. Gofynnodd y Pwyllgor am amllder diweddaru'r cofrestrau asedau sefydlog. Dywedodd Dave bod Atos yn gwneud hyn ar gyfer asedau TGCh ar hyn o bryd. Cadarnhaodd Nicola bod yr adran Gyllid yn cynnal cofrestr asedau cyflawn, sy'n cael ei hadolygu a'i harchwilio yn rheolaidd. Yn ogystal, o ganlyniad i'r gwaith prosiect TGCh sylweddol a'r newid o ran darparu gwasanaethau TGCh, mae'r tîm yn adolygu perthnasedd polisïau cyfrifyddu asedau ar gyfer y dull newydd o gyflwyno gwasanaethau.
19. Gofynnodd y Pwyllgor i weld canlyniad yr adolygiad o'r polisi cyfrifyddu mewn cyfarfod yn y dyfodol. Gofynnodd i staff wirio'r trefniadau chwythu'r chwiban er mwyn sicrhau bod blwch e-bost dienw ar gael.

Eitem 6: Adolygiad o effeithiolrwydd archwilio mewnol

- Eitem lafar

20. Nododd y Cadeirydd y byddai'r adolygiad o effeithiolrwydd archwilio mewnol yn cael ei gynnal ym mis Chwefror yn wyneb y gwahanol newidiadau sy'n digwydd yn y gwasanaethau Archwilio Mewnol.

Eitem 7: Gwasanaethau TGCh yn y dyfodol

- ACAC (18) Papur 1e - Prosiect Trosglwyddo Gwasanaethau TGCh yn y Dyfodol - Adroddiad Cynnydd
21. Cyflwynodd Dave Tosh y diweddariad, gan nodi bod cydweithrediad gan Atos a Llywodraeth Cymru ers y diweddariad diwethaf ym mis Ebrill, wedi gwella. Roedd y materion yn ymwneud â TUPE wedi cael eu datrys ac roedd model trosiannol wedi cael ei ddatblygu. Roedd Llywodraeth Cymru wedi cytuno i gamu allan o drafodaethau gydag Atos, yn amodol ar sicrwydd o ran ystyried eu hanghenion. Mae cynllun y prosiect yn rhedeg ar amser ar gyfer dyddiad ymadael o 31 Gorffennaf, 2014. Roedd amser wrth gefn wedi cael ei gynnwys i sicrhau darpariaeth at y dyddiad hwn. Mae'r prif dasgau sydd ar y

gweill ar hyn o bryd yn ymwneud â recriwtio. Roedd opsiwn ar gyfer defnydd parhaus o systemau teleffoni presennol yn cael ei archwilio hefyd, gyda'r bwriad o adael y contract yn y dyfodol.

Eitem 8: Cynlluniau parhad busnes

- ACAC (18) Papur 1f - Y wybodaeth ddiweddaraf am Gynllunio Parhad Busnes**
- 22. Cyflwynodd Mike Snook y diweddariad, gan nodi bod cynnydd da wedi'i wneud. Dywedodd fod Claire a'r Cyfarwyddwyr wedi cynnal ymarfer i brofi dwy sefyllfa: un yn ymwneud ag amodau tywydd garw a'r llall ar gyfer colli'r defnydd o adeiladau'r Cynulliad. Roedd y profion yn llwyddiannus o ran asesu effeithiolrwydd rheoli digwyddiadau a gweithredu cynlluniau parhad busnes i gefnogi'r strategaeth gyffredinol.**
- 23. Holodd y Pwyllgor am yr amserlenni a nodwyd yn yr adroddiad archwilio, gan nodi ei bod yn ymddangos bod rhai o'r terfynau amser wedi mynd heibio. Nododd Mike fod angen ddiweddariadau i adlewyrchu cwblhau y rhan fwyaf o'r meysydd gwaith allweddol. Gofynnodd y Cadeirydd am arwydd o hyder yn y gwaith cynllunio. Mewn ymateb, dywedodd Claire ei bod yn teimlo'n hyderus yng ngallu'r sefydliad i ymateb i ddigwyddiadau mawr a bod pawb sy'n gysylltiedig yn deall eu cyfrifoldebau. Ychwanegodd fod y profion senario wedi amlygu rhai bylchau yn y cynllunio a fydd nawr yn cael sylw. Yn ogystal, nodwyd na fyddai'r gwaith i ddod o hyd i leoliad arall ar gyfer y Siambr yn cael ei dilyn fel blaenoriaeth, o ystyried y tebygolrwydd isel y byddai ei angen, a'r dewisiadau eraill y gellid eu hystyried.**
- 24. Gofynnodd y Pwyllgor hefyd am gynllunio parhad ar gyfer systemau allweddol. Nododd Dave fod gwydnwch yn ffactor pwysig yn y cynllunio, a bod ffyrdd symudol o weithio yn cael eu rhoi ar waith yn gynyddol i staff weithio mewn lleoliadau eraill. Ychwanegodd Claire bod digwyddiadau diweddar wedi profi trefniadau wrth gefn yn llwyddiannus.**
- 25. Nododd y Pwyllgor lefel uwch o hyder yn y cynllunio parhad busnes yn gyffredinol ers y diweddariad blaenorol, gyda'r ystod resymol o brofion yn dangos cynnydd effeithiol.**

Adroddiad blynyddol a chyfrifon

Item 9a: Adroddiad blynyddol a chyfrifon

- ACAC (18) Papur 2a - Papur eglurhaol am y cyfrifon drafft
- ACAC (18) Papur 2b – Adroddiad a chyfrifon drafft

26. Cyflwynodd Nicola Callow y papurau, gan nodi bod yr Adroddiad Blynyddol a Datganiad o Gyfrifon wedi cael eu cyfuno mewn un ddogfen yn gynharach nag mewn blynyddoedd blaenorol, er mwyn rhoi dogfen gyflawn i'r Pwyllgor. Mae'r newidiadau allweddol ers 2011-12 yn cynnwys y wybodaeth ychwanegol ar gyfer y Comisiynydd Safonau, y datgeliad wedi'i wella yn Nodyn 8 ar wariant a'r sylwebaeth ar gyfer y rhaglen Gwerth am Arian. Roedd Swyddfa Archwilio Cymru ar y trywydd iawn i gwblhau eu harchwiliad terfynol mewn pryd ar gyfer cyfarfod y Pwyllgor ar 4 Gorffennaf.
27. Rhoddodd Mark Jones y wybodaeth ddiweddaraf i'r Pwyllgor am sefyllfa Swyddfa Archwilio Cymru, gan ddweud eu bod wedi derbyn y cyfrifon drafft ar amser a'u bod yn ymddangos i fod o ansawdd da. Roedd staff y Cynulliad ymgysylltu'n dda yn y broses archwilio, gyda hanner y gwaith maes wedi'i gwblhau eisoes. Roedd Mark wedi croesawu cyfuno yr Adroddiad Blynyddol gyda'r cyfrifon yn gynharach yn y broses, gan nodi bod hyn wedi galluogi cymhariaeth haws wrth adolygu rhesymoldeb. Awgrymodd y Pwyllgor welliannau i arddull ac iaith, ond nododd bod yr Adroddiad Blynyddol yn darparu cofnod da o'r gweithgareddau a oedd wedi digwydd. Dywedodd y Pwyllgor y dylai'r Adroddiad Blynyddol gofnodi'r ffaith fod Safon Aur Buddsoddwyr mewn Pobl wedi cael ei gyflawni.
28. Gofynnodd y Cadeirydd am y lefel o hyder yng nghynllun pensiwn yr Aelodau a'r risgiau cysylltiedig. Mewn ymateb, nododd Nicola bod y Comisiwn wedi rheoli'r risg yn 2012-13 drwy neilltuo cyllideb ychwanegol i dalu am y costau ac y byddai dull tebyg yn cael ei ddefnyddio yn 2013-14. Roedd disgwyl i'r costau fod yn uwch nag yn y blynyddoedd blaenorol, oherwydd y sefyllfa ariannol byd-eang. Nododd y Pwyllgor y risgiau o ran pensiynau.
29. Cydnabu'r Pwyllgor y gwaith a wnaed gan swyddogion y Cynulliad i ddatblygu'r ddogfen, a fydd yn cael ei gymeradwyo'n ffurfiol ym mis Gorffennaf.

Item 9b: Datganiad Llywodraethu

- ACAC (18) Papur 2c – Datganiad Llywodraethu drafft

30. Cymeradwyodd y Pwyllgor y fersiwn hwn o'r datganiad, yn amodol ar rai mân newidiadau a awgrymwyd.

Dull Llywodraethu Comisiwn y Cynulliad

Eitem 10: Adroddiad Rheoli Risg

- ACAC (18) Papur 3a - Adroddiad ar Risgiau Corfforaethol (+ atodiad)

31. Bu aelodau'r Pwyllgor yn ystyried yr adroddiad Rheoli Risg diweddaraf. Roeddent yn canmol fformat defnyddiol yr atodiad, yn enwedig y matrices yn dangos symudiadau a'r adran newydd yn manylu ar hyd y risgiau ar eu lefel bresennol. Argymhellodd y Pwyllgor y dylid ychwanegu categori i nodi'r math o risg (e.e. strategol neu ariannol).

32. Nododd y Pwyllgor gwerth cynnal archwiliad beirniadol o risgiau corfforaethol penodol, a nododd y risg ynghylch gallu'r Cynulliad i gyflawni yn erbyn blaenoriaethau ac amcanion i'w hystyried yn y cyfarfod ym mis Tachwedd.

Archwilio Allanol

Eitem 11: Barn Archwilio ar gyfer Cyfrifon 2012/13

- Eitem lafar

33. Nodwyd manylion barn archwilio Swyddfa Archwilio Cymru o dan eitem 9a, Adroddiad Blynyddol a Chyfrifon

Effeithiolrwydd y Pwyllgor

Eitem 12: Adroddiad Blynyddol i'r Comisiwn

- ACAC (18) Papur 4a - Adroddiad Blynyddol y Pwyllgor Archwilio i'r Comisiwn 2012-13

34. Cafodd Adroddiad Blynyddol y Pwyllgor Archwilio ei gymeradwyo'n ffurfiol gan y Pwyllgor. Bydd yn cael ei gyflwyno i'r Comisiwn yn ei gyfarfod ar 18 Gorffennaf, ac ar ôl hynny byddai'n cael ei gyhoeddi.

Eitemau eraill

Eitem 13: Ymadawiadau

35. Nid oedd unrhyw ymadawiadau yn y cyfnod. Croesawodd y Pwyllgor y duedd barhaus hon.

Eitem 14: Y flaenraglen waith

- **ACAC (18) Papur 5a - Blaenraglen waith**

36. Cytunwyd ar gynnwys y flaenraglen waith yn y cyfarfod blaenorol ac mae dyddiadau ar gyfer cylch 2013-14 o gyfarfodydd bellach wedi'u cadarnhau.

37. Nodwyd y byddai sesiynau preifat ar wahân ar gyfer trafodaethau rhwng y Pwyllgor a Swyddfa Archwilio Cymru, archwilwyr mewnol a swyddogion yn cael eu cynnwys yn ffurfiol yn y rhaglen.

Diwedd y cyfarfod

38. Daeth y Cadeirydd â'r cyfarfod i ben, gan nodi y byddai'r cyfarfod nesaf yn cael ei gynnal ar ddydd Iau 4 Gorffennaf.